

Tanto va la gatta al lardo, finché se lo magna tutto.

Biblioteca Publica Municipal de S. Paulo
SECÇÃO DE
PUBLICAÇÕES PERIÓDICAS
Confessionarij e Botteghe



IL PASQUINO COLONIALE

Nessun peso è più grave
di quello delle memorie;
ecco perché i vecchi han-
no la schiena curvata.
Bruneri-Canella

Anno XXVIII - Num. 1.257 - S. Paulo, 26 Maggio 1934 - Uffici: Rua José Bonifacio, 110 - 2.º Sobreloja

Gli amici del Pasquino

Biblioteca
R. 7 Abril 3



S
u
d
a
m
e
r
i
s

Monsieur le Comte
Maurice de Perigny

Chi pratica lo zoppo, impara a camminar diritto.



Importazione diretta — Il maggiore assortimento del ramo.

RUA LIBERO BADARO', 75 — S. PAULO

FUMATE SEMPRE **SABRATI N. 500**
RS. 500

INDUSTRIA DE BOMBONS PAULISTAS LTDA.

(Antiga Casa FEALA)

FABRICA DOS AFAMADOS BOMBONS PAULISTAS
Rua Frei Gaspar n. 165 — S. PAULO — Teleg. 9-6668

CHI VUOL MANGIAR BENE

... si recchi all'ADRENIA ITALIANA... Ognuno Pochelli e diventera un frequentatore assidue poira 15 si trova la vera CUCINA ITALIANA. Importazione diretta di vario qualita di vini e altri prodotti italiani.

Piazza da Sé, 57 — Tel. 2-6424

ECCELLENTI
PER QUALITA' SONO
I PRODOTTI DELLA



Antarctica

Sala _____ Prof. _____
Est. _____ N. e ord. _____

INDICATORE MEDICO

Prof. Dott. ANTONIO CARINI Analisi per arceidazioni di diagnost. Laboratorie Paulista di Biologia — Telefono 4-4618 — Rua Tymbiras n. 8.

Dottor A. PEGGION Clinica speciale delle malattie di tutto l'apparato urinario (reni, vesicula, prostata, uretra). Cure moderne della blenorragia acuta e cronica. Alta chirurgia urinaria — Rua Santa Efigenia, 6, dalle 14 alle 18. Telefono 4-6237.

Dott. ANTONIO RONDINO Medico e Operatore. Rua Libero Badaró n.º 2 — Telefono: 2-5086. Alameda Eugenio de Lima n.º 85. Telefono: 7-2990.

Dott. B. BOLOGNA Clinica Generale. Consultorio e residenza: Rua das Palmeiras, 98-Sob. Telefono: 8-3844. Alle 8 — Dalle 9 alle 4.

Dott. B. RUBBO Chirurgo dell'Ospedale Umberto I. Medico, Chirurgo ed Ostetrico. — Consulto: dalle 9 alle 13 e dalle 18 alle 15. Avenida Rangel Pestana, 102. Telefono: 8-1878.

DR. C. MIRANDA dell'Ospedale Umberto I - SCIATICA E REUMATISMO - Praça da Sé, 46 (Equitativa) — Dalle 15 alle 18.

Prof. Dr. DINO VANNUCCI Chirurgia dell'addome (stomaco, fegato, intestini, milza, vie urinarie). Chirurgia del sistema nervoso. Rua B. Itapetininga, 49. Tel. 4-0843, dalle 14 alle 17. Res.: Rua Feixoto Gomide, 63. Telefono: 7-8971

Dr. DOMENICO SORAGGI Medico dell'Ospedale Umberto I. — Res. e casa: Rua Domingos de Moraes, 18. Consulto dalle ore 10 alle 12 e dalle 14 alle 17. Tel. 7-5343.

Dr. E. SAPORITI Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli. Chirurgo primario dell'Osp. Italiano. Alta chirurgia. Malattie delle signora. Part. R. Sta. Efigenia, 18-A. Telefono: 4-5812. Consulto dalle 14 alle 17.

Prof. Dr. FAUSTO TALIANI Chirurgo e Medico. Res. e Cons. Avenida Paulista, 112. Telefono: 7-4047. Dalle ore 14 alle 18.

Dr. FRANCESCO FINOCCHIARO Malattie del polmone, del fegato, della pelle, tumori, sciatca, Raggi X, Diatermia. Fototerapia. Res.: Rua Vergueiro, 231. Tel. 7-8455 — Cons.: Rua Wenceslau Brav. 22 Telefono: 2-1668. Dalle 14 alle 18

Dott. G. FARANO Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli e dell'Osp. Umberto I. Alta chirurgia. Malattie delle signora. Tel. 7-4848. Dalle ore 2 alle ore 8. Av. Brigadeiro Luis Antonio, 105.

Dr. GIUSEPPE TIPALDI Medico Operatore — Dalle ore 14 alle 17 Cons. 4-1318. Res.: 7-2046.

Prof. L. MANGINELLI Malattie dello intestino, fegato, stomaco. R. Facoltà - Osped. di Roma. Primario Medico Osped. Italiano R. B. Itapetininga, 27-A. Tele 4-6141 e 7-0397.

Dr. Prof. LUCIANO GUALBERTO Prof. delle Facoltà di Medicina. Chirurgo del ventre e delle vie urinarie. — Cons. R. B. Paranaicaba, 1. 1.º P. Tel. 2-1972. Chiamata: Rua Itacolomy 38. Tel. 5-4828

Dr. MARIO DE FIORI Alta chirurgia — Malattie delle signora. Part. — Cons. e res.: Rua B. de Itapetininga, 28. dalle 14 alle 18. Telefono: 4-6237

Dr. NICOLA IAVARONE Malattie delle vie urinarie. Medico specialista dell'Ospedale Umberto I. Medicina Medica. Diatermia. Raggi X. violetti. Cons. e Res.: Rua Xavier de Toledo 8-A (Pal. Aranha) Tel. 4-1648

Dr. NEI SON SOUZA CAMPOS Anghilia — Doenza da Malla. Cons.: Pr. Ramos de Azevedo 18. 2.º andar. Telefono 4-1826. Das 2 An 4

Prof. Dr. E. TRAMONTI Consulto per malattie nervose dalle 8 alle 10 nelle Case di Salute R. Moraes e dalle 2 alle 4 in P. Xavier de Toledo 8-A — Tel. 4-3884.

DR. ANGELO ROMULO DE MASI
della clinica di Pisa e Padova
MALATTIE DELLE SIGNORE, DELLA PELLE E DELLE VIE URINARIE
Elettroterapia — Diatermia — R. Ultravioletti e "Sollux" — Ozonoterapia
Piazza da Sé, 14, 2.º piano, dalle 10 alle 12 e dalle 15 alle 17 — Tel. 2-1821.

R. & F.
 (CHAPEOS)
 GRAVATA
 CALÇADOS
 MEIAS
Serafino Chiodi
R. João Brucola 2
o caso das elegantes
Fazemos chapéus sob
medida.



Con le nospole e con la paglia si matura il tempo

IL PASQUINO COLONIALE

COMPOSTO E IMPRESSO NA TYP. NAPOLI — RUA VICTORIA, 5 — TELEPHONE 4-2604

DIRETTORE:
 GAETANO CRISTALDI
 GERENTE:
 GUGLIELMO FOTI

ABBONAMENTI:
 ORDINARIO, anno 20\$
 LUSSURIOSO, anno 50\$

UFFICI:
 RUA JOSE' BONIFACIO, 110
 2.ª SOBRELLOJA
 TEL. 2-6525

ANNO XXVIII
 NUMERO 1.257

S. Paolo, 26 Maggio 1934

UN NUMERO
 200 RÉIS

canella-fanfulla-bruneri-cappella

Il venti corrente, la nostra preclara confratella "Fanfulla", in pagina due, colonna quattro, pubblicò un articolo, marca Ellevú, in corpo otto, interlineato, marginato e incorniciato, dal doppio titolo: "La vicenda del Prof. Canella" — "Quanto accanimento" — punto esclamativo.

"Buono"!

Che la "Fanfulla" dedichi qualche diecina di centimetri "corridos" della sua accidentata superficie alla pubblicazione di articoli d'indole locale, è faccenda che può impressionare chi non sa di quali pro-digi è capace il Redattoio da Lodi. Non noi.

Ma quel che ha sbalordito l'uditorio coloniale, è il fatto che in questo articolo, la "Fanfulla", alla sua tarda età, contrariamente alle sue abitudini ed alle più elementari regole del quieto vivere, cerchi nientemeno che la voronoffiana velleità di polemizzare con noi, triplicemente maschi, nel nome, nell'indole, nell'età.

Ellevú ce l'ha con noi, perché gli abbiamo maltrattato Bruneri, o meglio Canella. E, salendo in cattedra, con aria di paternal monitor, ci apprende le cose più sensazionali: Bruneri è Canella, perché lo dice lui, Bruneri, anzi Canella — il Comm. Franceseo Canella è dello stesso parere, visto che sarebbe molto seomodo essere di parer contrario — la Signora Canella scrive delle lettere accorate, sostenendo la stessa cosa — la Giustizia umana è fallibile, in prima, seconda, terza ed ennesima istanza — e, infine, che le nostre non sono che "insolenzuece" di giornali di provincia.

Di provincia?

Di provincia "uma ova", Signor Giovannetti! Sappiamo benissimo che gli "integralisti" hanno in programma la divisione amministrativa per "provincias" — ma fin quando tale originale denominazione non entrerà ufficialmente in vigore, il "Pasquino" rimarrà un giornale... di stato.

Ce ne rincresce molto per la milza altrui, ma se la proprietà non è il prudhoniano furto, nessuno ci può contestarci quella dei vocaboli.

Dunque, secondo Ellevú, noi avremmo eriticato la "Fanfulla" per la sua buona accoglienza agli articoli di Bruneri, cioè Canella.

Mai più!

Ognuno è padronissimo di manifestare le proprie idee, e non saremo davvero noi a contestare il diritto del cittadino di sballarle come vuole, specialmente in un'epoca in cui la vita non si è ridotta che ad un cozzo di bluffs, in cui chi vince è il bluff più grosso, cioè più sfacciato.

Ma poi che quel preciso fesso ginevrino ci ha insegnato che questo benedetto diritto di questo benedetto cittadino finisce proprio dove comincia il benedetto diritto di un altro benedetto cittadino, non comprendiamo perché Ellevú, invocando il diritto di opinione dei Canellisti, neghi, con discutibile sdegno ed ancor più discutibile ironia, lo stesso diritto di opinione ai Bruneristi — per non parlare di altri animali domestici.

Il Napoleone di Collegno



Ahi, quante volte al placido Cader d'un giorno incerte,
 Chinati i rai fulminei,
 Le braccia al sen conserte,
 Stette, e dei dì che furono
 L'assalse il sovenir.

Infatti, egregio Signor Giovannetti, tutti possiamo sbagliarci: io, tu, lui — noi, voi, coloro. Ai tempi in cui si prendeva sul serio la logica, (lontani, conveniamone!) si rideva dell'infallibilità di SS. SS., esattamente come oggi Ellevú ride dell'infallibilità dei giudici. Ma, disgraziatamente, oggi si distingue. Fra tanto setticismo in tema di infallibilità, Ellevú trova modo di aprire qualche raro e nobile "eceeziocella".

Errare humanum est — afferma Ellevú. Tuttavia qualcuno non sbaglia mai: per esempio la Sposa Canella — tuttavia qualcuno ha sempre ragione: per esempio il giornalista Ellevú.

Indubbiamente, invece, Ellevú sbaglia, nel pensare a questa universale fallibilità meno uno, anzi meno due (Signora Canella e Signor Ellevú).

Sbaglia — si vede — per riconfermare la regola certa della fallibilità!

La quale ci dà, giustappunto, l'innegabile diritto di prendere la parola, anche in Provincia — quando S. Paulo ritornerà ai fasti imperiali della Provincia.

corrado blando
 il provinciale

IDI E CALENDE

26 Maggio, 1908 — Gere-
miade Lusardelli inaugura
solennemente il suo primo
colletto inamidato.
(Vedere "O Commercio"
dell'epoca).

GRANI DI PIOMBO

— Per una donna educare
un uomo è molto difficile;
ma quando ci riesce, produce
o uno dei Gracchi o uno
scarparo.

A. Destri

**VERSI CON RIMA A
RETROCARICA**

Un pollaio, di Gennaio,
Nel solaio d'un notaio
Un porcaio diventò.

Ed un pollo non satollo,
Il suo collo mezzo frolo
Col midollo si mangió.

Morale

Imparate, disgraziate,
Non pigliate cantonate
Se bramate dei "cocó"!

Re Stelli

L'ANEDDOTO

Al maestro Guerra si pre-
senta un giovane autore.

— Desidererei farvi sentire
qualche pezzo della mia nuo-
va opera. — egli disse. — Ma
badate — soggiunse — oc-
corre una grande competen-
za. perché è difficile, molto
difficile!

— Figurarsi!... — escla-
ma con un gentile sorriso il
maestro. — Vorrei semplice-
mente esser Beethoven.

— Per il genio, eh.

— Non solo, signore: per-
ché era sordo.

**IL NUOVO SAPER
VIVERE**

Oggi, su molte porte d'in-
gresso, si vede scritto sem-
plicitemente: "Si prega di pul-
lirsi le scarpe". Data la cre-
scente distrazione e la for-
mazione sempre più rapida
e sommaria dell'educazione
dell'individuo moderno, que-
sta semplice raccomandazio-
ne pare non sia più sufficien-
te: e perciò i teorici del gala-
teo suggeriscono di aggiun-
gere: —

"Si prega anche di spaz-
zolarsi il vestito: ricordarsi
della bretella; farsi il nodo
alla cravatta; smacchiarsi il
soprabito; lavarsi il collo e
gli orecchi; abbottonarsi i
calzoni; e tagliarsi le unghie
dei piedi". Le cameriere, che
l'ospite avrà la delicatezza di
far trovare giovani e carine,
saranno incaricate di vici-
lare sulle suddette disposizioni.
Tamburino.

**IL "CURANDEIRO"
IN TASCA**

Lettore vorace. — E' natu-
rale, i benefici effetti del
mare e della campagna si co-
minciano ad annrezzare al
ritorno dalla villeggiatura,
con un aumento d'appetito:
esso è dovuto in parte alla

La Valigia delle Indie

salubre aria respirata ma più
specialmente al regime tenu-
to dal villeggiante nelle pen-
sioni di famiglia a 20\$000 al
giorno. Per quietare gli sti-
moli più torturanti dell'ap-
petito prenda questo cal-
mante: gr. 350 bistecca, gr.
250 pasta al pomodoro, cl. 25
vino, frutta e dolce — due
volte al giorno prima dei pa-
sti.

Vecchio dongiovanni —

Non usi per la barba delle
tinture che possono risultare
tossiche. Se la sua barba è
canuta, la sopprima e se ne
faccia crescere un'altra che
avrà dunque, naturalmente,
una più giovane età.

Sofefrente. — Per la tenia,
ingoi un paio di buoni verni.
Così l'altro, veduto che gli è
stata guastata la solitudine,
si deciderà a sgombrare.

Dott. Giovelliti.

Progetti per il matrimonio...



Facilitati dalla grande Liquidazione annuale della

CASA EXCELSIOR

S. PAOLO

SANTOS

Rua 15 de Novembro, 20-A

Rua General Camara N.º 24

GRANI DI ERUDIAMOCI

- 1 — Conoscete la regione che ha per capoluogo Bologna: perché si chiama Emilia?
- 2 — In quali posti in Italia non cade mai la neve?
- 3 — Perché su i tappeti dinanzi agli usci, è scritto SALVE?

Senza perdere tempo a scervellarvi, leggete con la
dovuta attenzione tutte le pagine del "Pasquino" e tro-
verete le risposte.

PALPITE

Ogni stolto, come te,
Giochi il toro e il jacaré.

**POSTA PER I POVERI
DI SPIRITO**

Intellectual, Montmerle. — Lo
scrittore parigino più ama-
to dalle donne non è Maurice
DeKobra e nemmeno Paul
Morand: è Jules Renard.
Specialmente nella mezza
stagione, ogni signora non
pensa al altro che ad avere
il suo bel Renard.

Distinto pensatore. — "Lo
stile è l'uomo" lo disse Buf-
fon; Marat sostenne invece
che "lo stile è la donna", e
dopo la sua avventura con
Carlotta Corday bisogna con-
venire che anche questa opi-
nione è abbastanza acuta e
penetrante (in cavitó).

Giovine autore. — Abbia-
mo letto il suo poema "Or-
lando a Roncisvalle". Ma
francamente ci abbiamo tro-
vato molto fumo e poco ar-
rosto.

Colonial principiante. — Ri-
volgetevi al Fanfulla, che ha
la rubrica dei piccoli e dei
poveri di spirito.

FRASI STORICHE

— Dopo di me, Balthazar.
Uh! Baldo il Moro

CONSIGLI QUASI PRATICI

— Se avete bisogno di
prendere un oggetto collocato
in alto, non salite su una se-
rie di bicchieri sovrapposti.
Questi talvolta s'infrangono, e
la persona che se ne è servita
come sgabello, può discendere
in modo alquanto brusco, o
violento, che dir vogliate.

ECHI DI HOLLYWOOD

Opinioni di Greta...

— In "Il cantico dei can-
tici" — dice un amico a Gre-
ta Garbo — Marlene Dietrich
ha superato sé stessa.

E Greta, gelida:

— Oh, non era difficile.

... E di Marlene

— Ciò che è sempre man-
cato a Greta Garbo, — dice
un amico a Marlene Dietrich
— è un direttore della forza
di Sternberg...

E Marlene:

— ... che le dicesse: "Per-
ché non cambiate mestiere?"

PER I PIU' CRETINI

Nel baraccone.

Max: — Io ho tutta una
genealogia di artisti di circo.
Mio padre morì per il morso
di una pulce ammaestrata.

Jacob: — E il mio nel più
terribile esercizio ginnastico.

— Cioé?

— Poveretto, si era abita-
to a saltare il pasto, e un
giorno che ritardó il fornalo,
fece il salto mortale!



Così é se vi pare Senza trucco?

*Um solerte industriale di Berlino
ha preso una bizzarra decisione
e ha fatto la seguente intimazione
al proprio personale femminile.*

*"A partir da domani non consento
alle mie troppo frivole impiegate
di venire in ufficio imbellettate,
pena una multa e poi il licenziamento".*

*Legger l'avviso e rimaner di stucco
sarà stato tutt'uno, poverine;
come pretender dalle signorine
la ferocia rinuncia a un pó di trucco?*

*Si può chiedere lor di digiunare,
si può domandar loro anche la pelle,
ma imporre ad esse di non farsi belle,
questo non si può proprio domandare!*

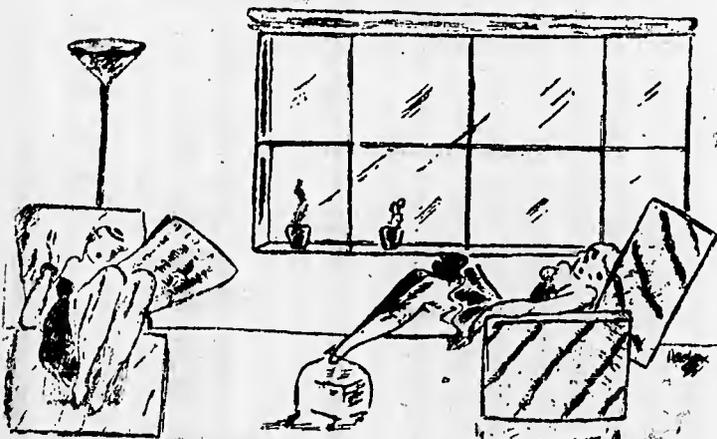
*Immaginiamo quanta ipocondria
in quell'ufficio, dopo questo editto!
Ogni visino, più dell'altro afflitto,
sarà soffuso di malinconia...*

*Addio tenere guancie di velluto,
addio boccucce disegnate a cuori,
epidermidi aulenti come fiori,
addio! Tutto é scomparso in un minuto!*

*E pensar che per farvi più graziose
voi, povere fanciulle, affrontavate
le torture più orrende e più spietate,
le cure più crudeli e dolorose...*

FANCIULLE E DIRITTO

A città del Messico, un'avvenente fanciulla, in un crocchio di suoi 7 ammiratori, ha guadagnato una somma rilevante, aggiudicando all'asta ed al migliore offerente il gradito privilegio di prendere un bagno assieme a lei in una vasta tinozza. (Dai giornali).



— Mitzy, tu che studi diritto, dimmi: che cosa é l'asta?
— E' un incanto!

TERRENI — i migliori di S. Paolo
CASE — per consegna immediata,
FINANZIAMENTO PER COSTRUZIONI

PACAEMBU
PERDIZES
ALTO DA LAPA
BELLA ALIANÇA
ANHANGABAHU
JARDIM AMERICA
ALTO DOS PINHEIROS
VILLA ROMANA
BUTANTAN

CIA.CITY

50, Libero Badaró

*Usavate di un tossico letale
per trasformare in biondo il crine bruno
vi strappavate i peli ad uno ad uno,
i peli delle ciglia, é naturale...*

*Bandire il trucco! Come mai s'azzarda
quell'industriale a un passo si avventato?
Se non hanno il visetto accomodato
le donne d'oggiorno chi le guarda?*

*Terribile dilemma per costoro:
"Se mi trucco mi faccio licenziare
e senza trucco, é inutile cercare,
non trovo un cane che mi dá lavoro!"*



I grandi avvenimenti del giorno



la bonasventura del milione

Un secolo fa, lo scrittore Beverly ha nascosto fra due pagine incollate d'una sua opera botanica il testamento col quale lasciava erede del suo patrimonio di un milione colui che avrebbe scoperto il documento.

Il solo sistema efficace per far attaccare quelle aride pagine fra gli studiosi.

Una studentessa di Cambridge ha rinvenuto il testamento ed eredita il milione.

— Avevo ragione di giudicare pesantissimo quel libro: c'erano dentro poderi e case!

Opera antica: il lettore ci trova il milione.

Opera moderna: neppure per un milione ci trovi un lettore.

E' diventato di colpo un libro di grandissimo interesse (maturato in un secolo, al 5 per cento) e di un bel capitale.

MORO A BALTHAZAR: — Pareco que levaremos um pedaço, para demorar o Pão de Assucar!

Piccola guida (interna) per gli innamorati che vanno al cinema

I. — Non dimenticate che fra le poltrone di un cinema e le poltrone di un salotto esiste una differenza: quella del biglietto che gli altri hanno pagato per assistere senza distrazioni allo spettacolo.

II. — Ricordatevi che, al contrario di quanto avviene in un salotto, al cinema la luce viene accesa e spenta da un altro.

III. — Se vi accompagna un fratellino, non proibitegli di approfittare del buio per mettersi le dita nel naso. "Non significa nulla essere al buio — disse con severità

il fidanzato di una ragazza al fratellino di lei — Ricordati che c'è sempre un angelo che ti vede!". "Va bene — rispose il bambino — ma sarà troppo occupato a tener d'occhio voi altri".

IV. — E' opportuno che, uscendo, vi facciate raccontare dal fratellino qualcosa di ciò che si è svolto sullo schermo, poiché molte mamme esigono dalle ragazze il dettagliato resoconto dello spettacolo.

V. — Non cercate di indagare sui gusti della vostra fidanzata in fatto di cinema. "E così" — diceva un'amica alla giovanissima Mary — sei contenta del tuo nuovo fidanzato?". "Oh no — ri-

spose la fanciulla. — E' troppo timido, troppo stupido, e ne ho avuto la prova ieri, quando mi ha condotta al cinematografo". "Che prova?". "Figuratevi che mi ha chiesto a quale film desideravo assistere!".

VI. — Non scegliete, signorina bella, sempre lo stesso cinema e sempre lo stesso posto. Un fidanzato si mostrò seccato che un impiegato del cinema in cui sedeva con la fidanzata lo guardasse fissamente. "No, è proprio la prima volta che vi vedo — gli disse finalmente convinto l'impiegato. — In realtà mi pareva impossibile che la signorina stesse ancora bacciandovi da ieri sera!".

Esperimento oggi FRUNA Conomellos mastigovels

Sabratati 500 OVUNQUE

ORTICARIA



— Anche il latino è un'opinione (per la nostra confratella, s'intende).

Sabato, infatti, il "Fanfulla" ha aperto la sua pagina di Sport, con questo titolo, corpo 24, grassetto:

"Usque ad quandum"?

Di fronte a questa domanda "di colore oscuro" crediamo che resterà perplesso e attonito anche l'Prof. Piccolo.

— Avete sentito dei pretendenti ad eredità da avi dell'800, del '700 e del '600?

Un giorno o l'altro si finirà ad Adamo ed Eva. E si reclamerà la divisione del pomo e della foglia di fico.

— Al Braz è stato arrestato un malvagio cretino che telefonava falsi allarmi ai vigili del fuoco.

Forse temeva che prendesse fuoco il suo spirito di pingu.

Si dovrebbe permettere ai vigili di punirlo con le loro pompe.

- Dove sei nato?
- A Melbourne.
- Peccato!
- Perché?

— Perché se ti nato a Napoli ti ordinavo immediatamente un piatto di maccheroni alla napoletana.

— Per vendicarsi del suo principale — col quale aveva amoreggiato — una dattilografa americana ha bruciato dei mucchi di vaglia che erano in ufficio.

Poema in quattro versi:

E' PERICOLOSO ANDARE A TENTONI
specialmente se si tratta della propria salute!

Fate le vostre compere nella
"PHARMACIA THEZOURO"

Preparazione accurata — Consegna a domicilio. — Aperta fino alla mezzanotte — Prezzi di Drogheria.

Direzione del Farmacista

LABOCCA

RUA DO THEZOURO N. 7

TELEFONO: 2.1478



Il principal l'amó con un fuoco di paglia; ella si vendicó con un fuoco di vaglia!

— L'ultima moda delle signore americane è l'applicazione delle ciglia e sopracciglia d'oro e d'argento.

Così ogni occhio della moglie costerà un occhio della testa al marito!

— Una recente statistica afferma che sono diminuite le disgrazie tramviarie.

E' aumentata soltanto la disgrazia di andare in tram.

— Una donna, a Bello Horizonte, ha dato alla luce tre gemelli.

L'amica maligna alla puerpera: — Veramente è come se ne avessi avuti due soli, perché non l'aspettavi certamente.

— Anche questa è da contar.

Il "Fanfulla" si congratula con la Colonia Italiana di Rio "per le attività svolte nelle varie banche".

Vogliamo sperare che anche la Colonia Italiana di S. Paolo prenda il controllo nelle diverse Banche locali: abbiamo certi pappagalli...

— Uno scienziato francese ha accertato sperimentalmente che un coniglio può raggiungere la velocità di 56 chilometri all'ora.

Questa notizia è stata appresa con invidia dagli eroi a 323500.

— La polizia arresta gli "aimofadinhas" che danno noia alle donne per la strada.

Riflessione d'un marito poco felice: — Dovrebbe anche arrestare le donne che danno noia in casa!

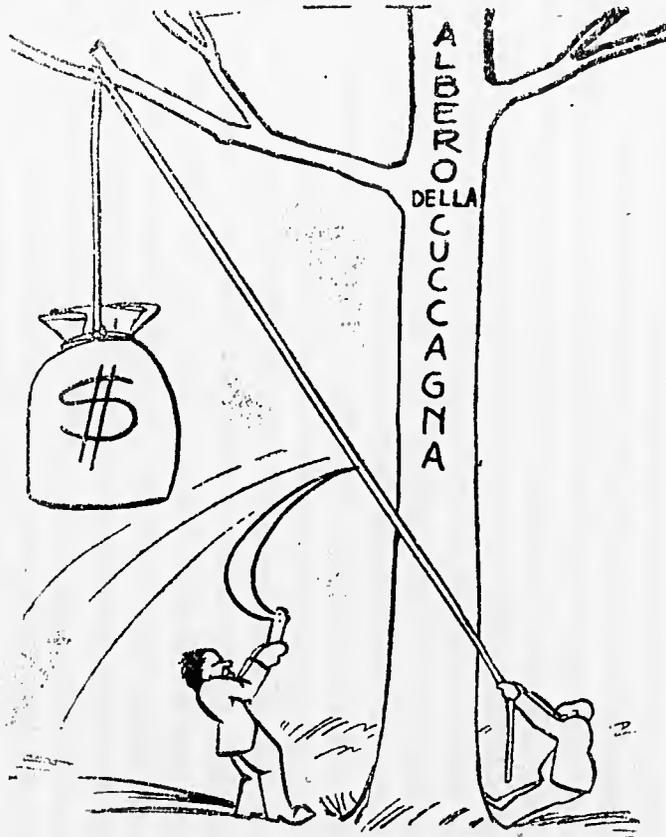
— Parada forçada.

CINZANO



LE FRASI CELEBRI DI BALTHAZAR

"Apezar dos golpes contandentes que tento desferido..."



... Il gruzzoletto non è ancora "cahido"!

Una distinta Signora coloniale è furbonda, perché la sua "arrumadeira" si è licenziata, dovendo ritirarsi per qualche tempo dal lavoro, perché incinta.

— Potreste mai immaginare una cosa simile? — chiedeva la Signora indignata ad Angelo Poci, Duca di Iguape. — Una ragazza tanto seria, che pareva tanto saggia! Andava alla messa tutte le domeniche e non vedeva mai un uomo. Mi domando come abbia potuto fare!

— Niente di sbalorditivo, cara Signora! — rispose Poci con un sorriso. — La vostra comericiera è un tipo che somiglia alla luna.

— La luna? Cosa c'entra la luna?

— C'entra sì. La luna non incontra mai il sole e tuttavia è spesso volte piena! — concluse Ignape col suo soddisfatto sorriso di intenditore.

Il Comm. Bruno Belli legge il giornale:

— "Ventimiglia, diciotto. E' arrivato in questa città il famoso Dott. Voronoff, che si tratterà qualche tempo in Francia. Il Dott. Voronoff ha raggiunto i 69 anni di età e la sua sposa non ne ha che 21."

Il Comm. Bruno Belli posa il giornale ed esclama:

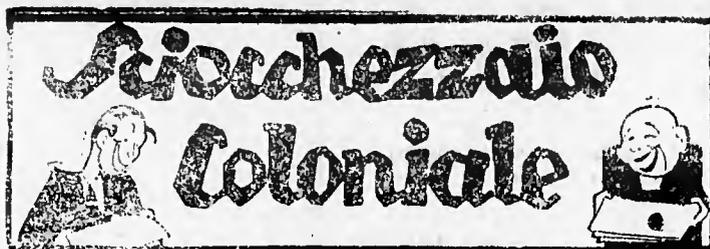
— Ma se dopo tanti studi ed esperienze il prof. Voronoff ha dovuto ugualmente raggiungere i 69, a che diavolo servono le sue glandole interstiziali?

Il Grande Ufficiale Geremia Fessardelli, ha denunciato ad un ufficio di "detectives" privati — come se ai "detectives" gliene importasse molto — che in casa sua è stato commesso il furto più audace che si conosca.

Raccontò il Gr. Uff. Fessardelli che circa 15 giorni fa aveva portato da una delle sue "fazendas", un blocco di gelo, conservandolo dentro una valigia di ferro e cuoio, per dimostrare a certi suoi amici che in alcune montagne di sua proprietà, esistono dei geli speciali, sfruttabilissimi dal punto di vista industriale.

L'altro giorno il Gr. Uff. Fessardelli riunì gli interessati a casa sua, e, come prova delle sue asserzioni volle mostrar loro il campione. Aprì quindi la cassa, ma qual non fu la sua sorpresa quando si accorse che il gelo era stato rubato, senza che ne fosse rimasta la minima traccia. Curiosa fu anche la constatazione che la valigia non era stata affatto forzata, cioè che prova che i ladri avevano senza dubbio una chiave falsa.

Il Gr. Uff. Geremia Fessardelli ha chiesto l'apertura di una rigorosa inchiesta.



La gentile attrice Vittorina Sportelli, l'altra mattina presto, alle 7 antimeridiane, uscì di casa e si recò alla messa.

Dalla messa se ne ritornò a casa.

E la storia è tutta qui.

N. d. R. — Questa stocchezzaio è priva di significato. Ce ne dispiace molto, ma siccome quando le storielle hanno significato, Vittorina si spoetizza, e ci fa perdere del tempo in vane chiacchiere, allora noi abbiamo intelligentemente pensato di attribuirle le più scipite. Quelle spiritose, le attribuiamo a Pina Faccione, che oltre ad essere una brava artista è anche una intelligente persona.

(Dimenticavamo di dire che durante la settimana abbiamo avuto il piacere di ricevere la visita del padre della Signorina Sportelli, il quale ci ha chiesto di chiarire una precedente barzelletta, in cui quella Signorina comprava un bidet.

In séguito alle precisazioni dell'egregio Signor Sportelli, dobbiamo rettificare che, infatti, la Signorina non ha mai comprato un bidet. La barzelletta va dunque modificata: l'oggetto comprato era una tazza.

Una tazza per latte e caffè.)

Considerazione filosofica di

Tina Caprilo:

"I baci sono come i libri che si prestano: è molto facile che invece di restituirli, si diano a qualcun altro."

Considerazione filosofica di Ubaldo Moro:

"Il cnismo è per l'uomo quello che è l'onestà per la donna.

Più se ne parla, meno se ne possiede."

Saluto poetico di Vinicio Tamborra, il nostro elegante collega della "Fanfulla", che da qualche tempo non si fa vivo (segno che le sue numerose conquiste non gli danno un minuto di pace):

Arrivederci, parto in aereo
[plano] e salgo per le azzurre vie del
[cielo].
Fò colazione sopra un merlino
[diano],
gioco a tresette sopra un parallelo,
[parallelo],
e guardo, nel segreto più profondo,
[fondo],
quello che fa e che disfa il
[vecchio] mondo.

Il Cav. Giuseppe Sinisgalli è malato, così malato che, malgrado tutto, si rassegna a chiamare il medico. Costui, naturalmente, gli manda la nota alla fine dell'anno, e Sinisgalli gli risponde:

"Caro dottore, non potete chiedermi il prezzo che chiedete agli altri malati. Dovete

ricordare che sono stato io a spargere l'influenza per la città."

Dalla "Vita Sociale" di Alfredo Nunzi:

L'ANEDDOTO

Un giorno Cherubini sorprese Napoleone, che non lo vedeva di buon occhio, criticare acerbamente la sua musica in mezzo ad un gruppo di marescialli che secondavano l'Imperatore nei suoi avventati giudizi.

Il maestro fece finta di niente e passò la giornata con l'allegria abituale. Giunta la sera e accessi le discussioni il discorso cadde sui trionfi guerrieri di Napoleone e sulle sue varie vittoriose campagne.

Fu allora che Cherubini accennò a voler parlare e rivoltosi all'Imperatore gli disse con convnizione:

— Mi permetta, Vostra Maestà, di esprimere il mio parere sulla campagna d'Egitto. Secondo me l'impiego delle fanterie, fu intempestivo e con un po' di pazienza e una più sagace azione dell'artiglieria si sarebbero potute risparmiare numerose vite umane.

L'Imperatore lo guardò sbalordito: — Ma che ne sapete voi di strategia? — chiese con evidente disprezzo.

— Ah! Nulla affatto!... Ma non vorrete mica che la gente parli soltanto di ciò che le capisce... Non parlavate anche voi, poco, della mia musica?

Morale: Puoi ridere.

LA MASSIMA

La donna è come la formica: d'estate ripone tutto ciò che le può servire nell'inverno: la biancheria e i vestiti.

— Jean PAUC.

IN CUCINA

Oca gonfiata — Si prenda la serva abruzzese che non ha ancora imparato a rispondere al telefono e dice alla gente, aprendo la porta: "Se lei volete aspettare un momento vado a dimandarci al padrone se è in casa".

Si attenda con pazienza il giorno in cui, dopo aver cacciato via come un cane il vecchio zio dal quale attendevate l'eredità, abbia fatto passare, con tutti gli oneri, il creditore al quale avevate detto di aver la sciarlattina.

La si porti in cucina e, chiuse con attenzione porte e finestre, le si gonfi il muso di cazzotti e il resto di pedatoni assortiti.

Otterrete in tal modo una ottima "oca gonfiata" che spedirete per direttissima all'agenzia che ve la aveva inviata.

FILTRO
RADIO-
MINERALIZZANTE



STERILIZZA
CALCIFICA
RADIOATTIVA
l'acqua

senza alterarne il sapore
e rende assimilabile il calcio
In Rua S. Bento, 34-1.º piano
Tel. 2-7533

M.ª THERESA
Officina de roupa branca,
Bordados e point-jour.
R. DUQUE DE CAXIAS, 28
S. PAULO

PRODUCTO
FOSFO-CALCIO-
VITAMINICO

INOTSAL FERREDO

ESTIMULA
O APETITE
DAS CRIANÇAS

mesmo nos casos mais rebeldes

EM PO. PARA CRIANÇAS-COMPOSTO PARA ADULTOS

Come deve comportarsi

IL NUOVO MILIONARIO

I nuovissimi milionari che si sono divisi i milioni della Lotteria di Tripoli, si trovano in serio imbarazzo, perché, non essendo abituati a maneggiare biglietti di grosso calibro, non sanno come impiegare il denaro.

Impietositi da questo loro lagrimevole stato, ci siamo lasciati indurre a tracciare a questa povera gente un programma di vita.

Intanto, a scanso di equivoci, farà bene scrivere sul proprio biglietto da visita:

Raniero Ricci MILIONARIO DI TRIPOLI

Poi il neo milionario deve far confezionare subito dal primo sarto della città due dozzine di vestiti, e cambiarne uno ogni ora.

Deve comprare un'automobile di lusso, con carrozzeria aereodinamica, e adoperarla continuamente, sia pure per andare da una camera all'altra del suo appartamento. Un milionario non può mai andare a piedi.

A proposito di automobile, dovrà prendere anche un meccanico autista.

A proposito di meccanico autista, dovrà avvertire la propria moglie che non è più di moda il fatto della padrona che s'innamora dell'autista. Ciò avveniva quando l'autista si chiamava "chauffeur", ed il padrone non era milionario di Tripoli.

A proposito di appartamento, il neo milionario deve comprare un grattacielo: anzi due grattacielii. Uno per l'inverno e l'altro per l'estate.

La situazione del neo milionario impone degli obblighi. Perciò la nuova residenza deve avere due cucine: una per quando si mangia di

grasso e l'altra per quanto si mangia di magro.

La abitazione del neo milionario, se è scapolo, dovrà avere due capaci e ricche camere da letto; una per l'estate, e una per l'inverno. Nelle mezze stagioni dormirà nella terrazza. Se poi è sposato, dovrà avere sei camere da letto: due per sé, due per la moglie e due per le eventuali circostanze.

Il neo milionario deve avere due formose cameriere, una bionda, l'altra bruna. Una per i giorni dispari, l'altra per i giorni pari.

Il neo milionario, in segno di lusso, dovrà farsi la barba sei volte al giorno e farsi tagliare i capelli ogni sera.

Porterà sempre con sé cinque orologi e due sveglie, per non perdere il treno; in compenso potrà perdere qualche orologio. Fumerà sigari di lusso, e fumerà alla pipa, anche se non sia abituato. Al teatro comprerà cinque poltrone: una per sé, una per il bastone, una per il cappello, una per il binocolo e una per tirarla contro gli attori. Se per caso gli venisse il capriccio di andare in bond, dovrà farsi mandare due "camarões": uno per sé e un altro per il cane.

Quando va in automobile non potrà investire che pedoni di lusso, perché un milionario deve sdegnare i pedoni comuni.

Se fa l'elemosina, non potrà dare mai meno di mille lire.

Inoltre abbia l'attenzione di assicurare una cospicua rendita a tutti i suoi parenti, che non gli hanno mai voluto tanto bene come in questo momento.

Poi, se gli resta qualche centesimo, prenda un abbonamento al "Pasquino" e vada a mangiare nelle cucine popolari.

MAPPIN STORES



Bellissime
novità
in

VESTITI
PER
BAMBINI

Ricevuti dai nostri abituali fornitori europei, sono in mostra nelle nostre esposizioni della sobre-loja, creazioni di assoluta originalità e di sommo conforto per la corrente stagione.

PREZZI CONVITATIVI
MAPPIN STORES



— Quest'automobile è come un amico. Inizia la marcia a tutta velocità, ma nel meglio della corsa, zas! si rompe il pneumatico e addio viaggio!

DIFENDERSI DALLA PIOGGIA

La pioggia è: a) a dritto — b) a catinelle — c) a torrenti.

Nel primo caso munitevi di ombrello; nel secondo procuratevi un arco romano; nel terzo fornitevi di un paio di dighe olandesi lu ottimo stato.

Ma il miglior modo di non bagnarsi è quello di mantenersi asciutti, ciò che vi sarà facile, liquidando i conti della sarta di vostra moglie e pagando l'abbonamento al "Pasquino". Alcuni si riducono all'essiccamento parziale o totale liquidando i conti della moglie di un'altro, specialmente nel caso che a costui non importi un corno e magari due corni.

Concludendo, di volentieri disposti a bagnarsi, non ci sono che i buongusta! che bevono il vino di Cirò.

(Dal "Zibaldone" di Nino Cantaride).

Possiamo giurare che i **DUEMILA CONTOS** di S. Giovanni, saranno venduti da Antunes de Abreu & Cia., i campioni della fortuna, lì a Rua Direita, 29 — come succede sempre per i grandi premi.

fuori spet tacolo

CIRCOLO ITALIANO

Anche quest'anno la Direzione del Circolo Italiano ha deciso di celebrare in forma solenne la Festa dello Statuto.

Tale celebrazione sarà fatta con un ricevimento e ballo di gala, che avranno luogo nei saloni della sede sociale, in Rua S. Luiz, 19.

La Direzione, oltre i soci del Circolo, inviterà le autorità brasiliane ed italiane, i Rappresentanti Consolari e la Stampa.

E' prescritto l'abito di rigore.

NOZZE BARRETO-SODRE'

Il 31 p. v., saranno celebrate nella Basilica di S. Bento, alle ore 16.30, le nozze della leggiadra signorina Lucia Barreto, adorata figlia dell'illustre Dott. Plinio Barreto, de "O Estado" — con il distinto professionista Dott. Haroldo de Azevedo Sodré, figlio del Cel. Manoel Ribeiro de Azevedo Sodré e di D. Maria Candida de Azevedo Sodré.

Saran padrini nelle cerimonie civile e religiosa, l'illustre Ambasciatore dr. José Carlos de Macedo Soares, e la sua distinta signora d. Mathilde de Macedo Soares e il Dott. A. Mendonça.

LA RAPPRESENTAZIONE DEL "BEFFARDO" AL MUNICIPALE

Per iniziativa dell'Associazione Reduci ed a carico dell'Associazione tra gli ex-alunni dell'Istituto Medio Dante Alighieri, è stato recitato giovedì u. s., al Teatro Municipale, il dramma dugentesco, in 4 atti, "Il Beffardo" di Nino Berrini.

La Filodrammatica dell'Associazione Ex-Allevi dell'I. M. D. A. ha ottenuto un vero successo nell'interpretazione del difficile lavoro del Berrini.

Nell'intervallo tra il primo ed il secondo atto, accompagnata al piano dal Maestro Manfredini, ha cantato la signorina Clyde Brola.

L'orchestra della Benedetto Marcello, diretta dal Maestro Memore Peracchi, ha prestato il suo concorso allo spettacolo.

Il pubblico, scelto e numeroso, che assisteva alla recita, applaudi ripetute volte i simpatici filodrammatici dell'I. M. D. A.

I personaggi del "Beffardo" furono interpretati dai seguenti signori: Oreste Bre-ro — G. Martino Frontini — Renzo Masi — Franco Rubbiani — Giorgio Beretta — Cesare Beretta — Giuseppe Severino — Carlo Landi — Lucio Pandolfi — Vincenzo Carnicelli — e dalle signorine Pia Romeo — Armida Zardi — Idea Romeo e Analena Beretta.

ORTENSIA CUPOLO

Sabato u. s., ha festeggiato il compleanno la graziosa signorina Ortensia Cupolo, figlia del nostro amico Eugenio Cupolo, noto industriale, e della egregia signora Armida Ardinghi Cupolo.

Al villino del Largo Guanabara si riunirono per la ricorrenza gli intimi di Casa Cupolo, ai quali la ospitale famiglia offrì dolci e rinfreschi.

Numerosi i doni e le corbeilles ricevuti dalla leggiadra signorina Ortensia.

DALL'ITALIA

Han fatto ritorno dall'Italia, a bordo del "Conte Grande", la signora del Gr. Uff. Giovanni Ugliengo e le due distinsime figlie del graude industriale.

Aila famiglia Ugliengo il "Pasquino" augura il benornato.

RANCIO REDUCI

Sono già stati ultimati i preparativi per il Rancio Commemorativo che l'Associazione Reduci ha organizzato in commemorazione dell'intervento dell'Italia in guerra.

Le numerose sottoscrizioni fatte dai coloniali alla indovinata idea delle quote destinate ai combattenti poveri, hanno assicurato l'intervento di oltre cinquecento reduci.

Si prevede dunque che il Rancio Commemorativo avrà un brillante successo.

Durante la giornata di oggi i coloniali volenterosi potranno ancora sottoscrivere quote all'Associazione Reduci, in Rua Formosa, 52.

MICHELE ANASTASI

Si trova ricoverato alla Casa di Salute Matarazzo, il nostro egregio amico e noto commerciante Michele Anastasi.

Al signor Michele Anastasi, che deve subire un delicato intervento chirurgico, il "Pasquino" augura una pronta guarigione.

"O MONITOR"

Riceviamo il numero di Aprile e Maggio di questo interessante periodico, organo ufficiale degli ex Alunni Salesiani di S. Paolo.

PER L'ITALIA

Mercoledì scorso, a bordo

"pechincha" culturale

libri scelti e in ottimo stato quasi

regalati

rua José Bonifacio, 110

2.ª SOBRE-LOJA — SALE 6, 7, 8, 9.

dell'"Oceania", è partito per l'Italia, ove si tratterà alcuni mesi, il nostro amico sig. Angelo Laurito.

VISITA

Ha fatto ritorno in S. Paolo, dopo una lunga assenza trascorsa nello Stato di Minas Geraes colla Comp. Lirica De Angelis, il Sig. Americo Lazzarini, professore di clarino.

E la settimana scorsa, in compagnia del Tenente Dante Corradini, è venuto in re-

dazione a portarci il suo saluto e a darci tutta la sua simpatia.

Al bravo professore Lazzarini ed al carissimo amico Dante Corradini vadano i nostri più vivi auguri.

DA SCAFUTO

L'Agenzia Scafuto — R. 3 de Dezembro 5-A — con l'ultima posta ha ricevuto "L'Illustrazione Italiana", "Mardi di Fata" e tutte le altre riviste italiane di moda e di sport.

Demostene, interrogato qual cosa avessero gli uomini che più li rendesse simili a Dio, rispose: — Il fare il bene.

Italiani, fate del bene ai poveri dell'Assistenza Civile.

Engenho Stamato

L'unico moderno, di insuperabile valore. Ideale per i piccoli e grandi coltivatori di canna. Per economizzare ed evitare perdite di qualunque natura.

Ziate economici e aumentate i vostri lucri, comprando un

ENGENHO STAMATO
Rua Sta. Rosa, 2-A — Telegr. "Stamato"
S. PAULO

"Cicero pro domo sua"

Dal nostro ottimo amico e brillante collaboratore Prof. Cicero Cav. Tullius riceviamo e imparzialmente pubblichiamo.

Zona ultramondana, Kalendis Mai.
(Via Infera)

Ad Clarissimum Cavalierem
"PASQUINUM COLONIALEM" SANCTO PAULO
(Brasiliae)

Salutem e filios masculinos.
Si vales, bene est; ego, gaças a Jupiter, Valeo: manduco, bibo, durmo, vesto sandalia et rido aliquando, iegendendo vossas fessarias.

Hodie, exemplici gratia, rido ad crepapellem legendo in quinta pagina effemeridae quotidianae "Fanfullae", vestrae hamoristicae confratellae, hoc titulum scatolarium:

"USQUE AD QUANDUM"?

Oh tempora! Oh frictatas! Usque tandem, per Jovem Tonantem, abuseretis patientia mea?

Oh trahignates prenipotes! (Non loquor, naturaliter, de collegis Pasquinianis, qui, juro per Dianam, non solum latinum, sed omnes idiomas, mortos, et vivos — calabresem et sicilianum inclusos — sabent, et bene faliant et melius scribent).

Sed, corpus miliarum bombarum, in vestra classica et homerica Biblioteca non habetis grammaticam latinam et Opera mea ut vaglioncellibus fanfullinis imprestare possetis?

Destinum padriguum! Muliercula Antonii, frivola et supernervosa, linguam meam mutilavit; "Fanfulla", diarium frigidum, dormigliocuum et canellista, opera mea profanavit.

Vecchius sum et podagrosus; si fosssem juvenis es fortis, in S. Paulum venissem, et orecchias vaglioncellibus Fanfullae trasserem.

Facite vos, per Herculem, meas veces.
Valeta.

Ancus. Attus. Oblus.
PROF. CICERO CAV. TULLIUS

Facciamo un'operetta

(Speciale per il "Pasquino" e per la "Prensa")

L'operetta d'una volta: un librettista scriveva i tre atti, un musicista componeva le musiche, una compagnia operettistica recitava e cantava il tutto. Stop!

L'operetta d'oggi: due autori suggeriscono un'idea ad uno scrittore che la sceneggia; un mezzo ufficiale poveta verga i versi, un tre quarti ufficiale prosatore stende la prosa. Un musicista sceglie i pezzi di altri musicisti; un compositore armonizza le canzoni popolari; un orchestra-tore fa lo strumentale. Poi si forma la Compagnia. Poi intravedono tre scenatori, due "régisseurs", sei macchinisti, nove elettricisti, tre direttori, un ipnotizzatore, un generale d'armata, un capitano di lungo corso, un caporale dei pompieri, una dozzina e mezza di grilli, alcuni "carregadores", tre modiste e qualche lavandaia (cani e gatti a piacere). Stop? No.

Formazione della Compagnia:

— Ci vuole una prima donna che deve innamorarsi.

— Deve innamorarsi? Allora mettiamone due.

— Deve anche far innamorare.

— E allora ce ne vogliono tre assolutamente. Anzi, facciamo quattro e non se ne parli più.

— E' necessario un tenore.

— Si può far venire dall'America.

— Qualche altra parte è indispensabile: ci sono altri sei personaggi.

— Sei? Si scritturano una quarantina d'attori, venti cantanti, sessanta ballerine, dodici organisti, otto camerieri, quindici cuochi, due autisti e qualche lustrascarpe. Basteranno?

— Speramo bene. Caso mai possiamo far venire un reggimento di usseri, mezzo convento di monache, gli animali del Jardim da Acclimação e mezzo quintale di pesce fritto.

Studio dello spettacolo:

— S'incomincia subito con una scena d'amore.

— Scena d'amore? Benissimo! Mettiamo ventiquattro "girls" che danzano.

— Poi c'è un duetto. An-

Casa  Allema



Signori,

VENITE

A

VEDERE

COME

VENDIAMO

A

BUON

PREZZO

SOBRETUDOS

90 \$

205 \$

225 \$

Schaedlich, Obert & Cia. — Rua Direita, 16-18

drabbe fatto a due...

— Un duetto a due? Macché! Facciamolo a trenta, tanto dev'essere pieno d'intimità, perciò sarà opportuno eseguirlo in una pubblica piazza. Ove facciamo intervenire dodici acrobati e quarantaquattro ballerine.

— Il finale si svolge in una stanzetta di studente.

— Una stanzetta al finale? Impossibile! Il finale richiede tutto il corpo di ballo, ginnasti, "jongleurs", giardino zoologico, la fauna, la flora e i cinque elementi.

— C'è un quadro sentimentale d'addio...

— Ci metteremo le sessanta danzatrici.

— Poi il monologo di una "soubrette"...

— Allora ci vorranno le sessanta danzatrici.

— Infine due sposi che restano soli...

— Ecco il buon momento per le sessanta danzatrici.

Completamento finale:

Una pattaforma girevole, un'altra a saliscendi, un meccanismo per capovolgimento, quattordici scene, venti scenari, otto paesaggi, trentadue effetti di luce, sette sipari, cinque velari, più sorprese in tre gruppi per i tre atti: 12, 45, 80 terno secco.

E finalmente i costumi: gonne 600, corpetti 900, corpicapi 700, grembiolini 400, veli 2, camicie 20, mutandine 80, calze paia 1, "combinazioni" 7, gambe assortite paia 48, ecc.

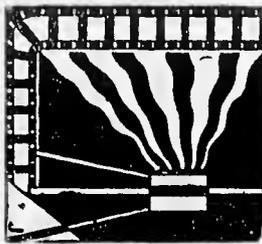
Dimenticavamo un piccolo particolare nel montare uno spettacolo d'operetta, ed è che ci vuole anche l'operetta. Ma senza impegno.

M. GUERRA.



Sempre Avanti

FILM



E' una pioviggionosa giornata d'autunno: una di quelle giornate che fanno pensare con una certa insistenza alla ripresa degli spettacoli. Siamo infatti nel periodo in cui si accendono lumicini davanti alle immagini degli Dei del Teatro e del Cinema perché riconducano nelle sale il gregge disperso del pubblico.

Si è fatto strada il convincimento che, per propiziarsi questi Dei, non bastano i lumicini, ma occorre anche una certa audacia e un tal quale spirito d'iniziativa e di rinnovamento. Il Direttore Generale, seduto davanti al suo ampio scrittoio dá disposizioni perché le porte della sua Casa siano spalancate a ogni soffio innovatore.

IL DIR. GEN. — (all'usciera). E siamo intesi. Chiunque chieda di conferire con me

(L'usciera introduce l'innovatore, che si accosta rispettoso al tavolo del Direttore Generale).

L'INNOVATORE — Commendatore, buongiorno.

IL DIR. GEN. — Buongiorno. Suppongo ch'ella ha la perfetta sensazione che per risollevarre la cinematografia occorre rinnovare, creare, inventare. Che cosa ha da propormi?

L'INNOVATORE — Una riforma tecnica sensazionale. Il cinema tattile. Quello parlante é già superato. Soltan-

IL DIR. GEN. — (stringendogli la mano) Superbo. S'accomodi al reparto tecnico. (Il secondo innovatore esce, mentre l'usciera ne introduce un terzo).

IL TERZO INNOVATORE — Commendatore, ho trovato un nuovo tipo di pellicola larga cinque metri. Con questo sistema lo schermo é abilito perché non c'è piu' bisogno d'ingrandimento. E' un'innovazione che non può mancare di scendere il pubblico.

IL DIR. GEN. — Evviva! S'accomodi al reparto tecnico. (Il terzo innovatore esce soddisfattissimo, mentre l'usciera appare, perplesso, sulla soglia).

IL DIR. GEN. — Dunque? Che c'è?

L'USCIERE — Ci sarebbe... qualcuno che avrebbe da proporre anche lui qualche cosa.

IL DIR. GEN. — Geniale? L'USCIERE — Uhm...

IL DIR. GEN. — Bè, fatto passare. Vediamo un po'.

L'USCIERE — (introduce il nuovo venuto. Un po' timido egli si accosta al grande scrittoio).

IL DIR. GEN. — (affabile) Ebbene, ha qualche cosa da propormi?

IL NUOVO VENUTO — Sì...

IL DIR. GEN. — E sarebbe? Dica, dica. Qui aspettiamo le novità a braccia aperte.

IL NUOVO VENUTO — Avrei... un soggetto originale.

IL DIR. GEN. — (furibondo) Un soggetto? Un soggetto originale? (urlando) Usciere! Usciere! Mettete questo pazzo alla porta. Per voi, una multa di venti milles.

CAV. ZE' PEGNO

CALZATURE SOLO NAPOLI

IL CINEMA PER I PICCOLI



PIERINO: — Andiamo, Gigetto, a fumarci una sigaretta. Torneremo per vedere le gambe di Marlene Dietrich.

per espormi progetti o idee veramente geniali, che passino, che passi subito.

L'USCIERE — (modesto). Ma come potrò giudicare se si tratti d'idee veramente geniali?

IL DIR. GEN. — Questo é affar vostro. E' una prima selezione che affido alla vostra responsabilità.

L'USCIERE — La ringrazio. (Si ritira).

IL DIR. GEN. — (s'immerge nel lavoro. Passano cinque minuti).

L'USCIERE — (riapparendo). C'è un innovatore che chiede di lei.

IL DIR. GEN. — Geniale? L'USCIERE — Mi pare di sì.

IL DIR. GEN. — Avanti.

to quando potrà toccare gli attori e le attrici a suo piacimento, il pubblico riaffellerà le sale.

IL DIR. GEN. — (raggiante) Benissimo. S'accomodi al reparto tecnico. (L'innovatore esce giocondo, mentre l'usciera ne introduce un altro).

IL DIR. GEN. — (al secondo innovatore) E lei, che cosa mi dice?

IL SECONDO INNOVATORE — Ho un sistema di poltrone originalissime. Lo spettatore non siede più come fino a ieri, ma si trova a testa in giu' e coi piedi verso il soffitto. Così il sangue affluisce alla testa ed egli diventa più intelligente, ciò che gli permette di apprezzare con maggior sagacia i meriti del film.



COME si deve usare la vera

MAGNESIA

S. PELLEGRINO

(Prodel)

COME PURGANTE

un cucchiaino da tavola alla sera prima di coricarsi o al mattino a digiuno.

COME RINFRESCANTE

un cucchiaino da caffè.

NEI DISTURBI di STOMACO, acidità, crampi,

da quattro a sei cucchiaini da caffè.

Labor. Chim. Farmaceutico Moderno

ESIGERE il Santo Pellegrino attraverso dalla firma "Prodel"

Casa Sparapani

Specialità in articoli di pittura

Grande assortimento di

Colori - Olii - Vernici - Smalto - Acqua ragia

Tinte in Tubetti a Olio e Acquarello Grande varietà di pennelli e tinte preparate

RUA SILVEIRA MARTINS (Antica R. das Flores) n.º 8 Telef. 2-2896 — S. PAOLO

Antunes de Abreu & Cia.

I VERI CAMPIONI DELLA FORTUNA

Hanno venduto e pagato al Signor João de Godoy,
in Dicembre u. s. i

due mila contos

Per il giorno 23 di Giugno prossimo, venderanno altri

due mila contos

della Lotteria Federale di San Giovanni

Cittadini!!!... procurate i biglietti

Lí, al Numero **29** Rua Direita

L'uomo é un animale ragionevole

Questa profonda massima, o meglio questa aurca verità, proclamata da secoli e ripetuta in tutti i libri più noti ad uso delle scuole elementari e secondarie, non ci é mai parsa piú luminosa di ora che — come c'informa un corrispondente di Santos — un tale, pugnalato da uno sconosciuto, ha mormorato mentre veniva soccorso da alcuni passanti: "Fermate il mascalzone, chiunque egli sia!".

E' appunto quel "chiunque egli sia" che ci conferma nel nostro convincimento che l'uomo sia un animale, ma ragionevole. Dinnanzi ad un fatto di quel genere, il ferito non ha esitato ad esprimere il suo preciso, forse ultimo desiderio logico, umano, eteroclitto e trascendente.

Se gli avessero detto per esempio: "Ma bada, che il tuo aggressore é il cugino di quel mezzo uffical barbiere che ha sposato Pasquarosa, la moglie del "qultandeiro" che abita in via S. Antonio" — e lui avesse risposto: "Allora, se é lui, non lo fermate!" — avremmo dubitato della verità della massima su citata. Invece no: l'uomo ragionevole, giustamente offeso nella propria integritá fisica e morale, ha appunto ragionato

da uomo e non da animale, e prima di rendere l'anima ragionante a Dio, ha detto con un filo di voce e di speranza: "Arrestate quel mascalzone (vedete quale finezza di discernimento!) chiunque egli sia!".

Ma a parte tutto, questi episodi di sentimentalismo occasionale ragionante non sono nuovi. La Storia non ne parla, ma da nostre informazioni particolari risulta che certe distinzioni e certi pareri emessi sugli assassini delle vittime negli ultimi momenti della loro esistenza, sono tutt'altro che rari, specialmente nei riguardi dei personaggi celebri.

Ecco infatti ciò che disse Romolo:

— Mi raccomando la lupa; alle 10 datele la solita coratella".

Il figlio di Bruto: "Dite a papà che oggi non pranzerò a casa".

Giulio Cesare: — "Tu quoque, cattivaccio? E senza i guanti? Ah, fili mi!"

Luigi XVI al boia:—Guarda, amico, hai una macchia sui pantaloni".

Di altri personaggi assassinati, si hanno le seguenti frasi estreme:

— "Arrestatelo quel bric-

concello, anche se porta gli occhiali".

— "Guardate se potete raggiungere il mariuolo, ma non vi scalmanate troppo".

— "Muolo per mano del mio calzolaio; perdonatelo, perché deve ancora avere venti milreis".

— Minha Nossa Senhora da Penha! Morir si giovane, e quel ch'é peggio, non aver pagato ancora l'abbonamento al Pasquino.

Agencia SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Riviste Italiane. Ultime novità di posta. Richieste e informazioni: Rua 3 de Dezembro, 5-A (Angolo di R. 15 de Novembro). Tel. 2-3345.

L'uomo piu' spiritoso di S. Paolo e suburbi



IL CONTE: — Lo sai tu perché la barba si fa col rasoio?
IL BARBIERE: — Stia zitto, sor Conte, se no mi fa fare delle braciolo.

La superfreddura che perpetrar volea il Conte (papalino) Siciliano (calabrese) Junior (per modo di dire):
— Perché non si può fare con la falce!

LE FRASI CELEBRI DI BALTHAZAR

"Malandro attracc malandro"

Je-Sé-Tú



— Baldassare!
— Chi mi chiama?
— Sono Moro.



(SERVIZIO INFORMATARIO GRATUITO)

Si risponde a qualunque domanda, anche se scempra e non affrancata.

PESCE FRITTO (Cittá) — Senta a me, che me ne intendo di certe posizioni antiche: si abbigli al miglior partito, che é quello di non fare mai apposizione alle idee della suocera, con la scusa di avversità di vedute.

AUTO MEDONTE (Pinheiros) — Via, non mi faccia il San Ficetur! La sua é uua brutta abitudine bella e buona.

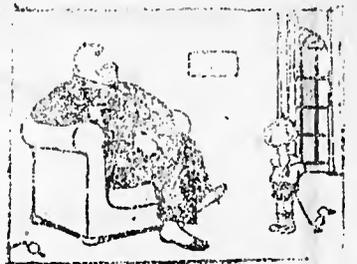
PATER FAMILIAS (Santo Amaro) — "De Arte Armandi" é un'operetta, con molta licenza, di Virgilio Nasono, e significa — secondo i nostri consorelli del "Fanfollia" — "L'arte di Armando", che faceva il barbitornitore.

TORTO RELLO (Santos) — Lei si castellanaria un po' troppo. Ricordi il proverbio: — "Se me li nano allice l'in-salire".

JUBI LATO (Rio) — Certo, come parte allessa, potete sporgere querela, ma dovete collaboraria di prove.

MARIO NETTA (Penha) — Di Maggio é piú facile trovare occupazione. Si rivoiga ad un'Agenzia di collegamento.

G. BERNA (Campinas) — Io non sono avvezzo a trincare giudizi, ma mi pare che un così piccolo scopo, cioè un vero scopino, non ci sia bisogno di possedere l'esterio poetico come Zam Pedri e Cazuola.



— Papá, perché cercano la Pace a Ginevra?

— Perché la Pace é sempre stata relegata in un cantone!

S. TORDITO & F.º (Jahá) — Come lo avevo esattamente previsto, ella é stata condannata al risorgimento dei danni. Ciò non toglie che possa tornare nuovamente "u Bovio", cioè che al disbrigo delle sue precedenti menzioni con quello zelo ortocromatico che in "tempore bustillis" tanto lo distinse.

LATTI GINOSO JOR. (S. Roque) — Per la stagione infernale vanno bene le biacche a doppio petto ed i pantaloni.

FRA' SCHETTINA (Av. Paulista) — Nel mese di Maggio la campagna é lussuriosa di fiori freschi e profumosi. Affacciatevi alla finestra orientale e scspiratene il profumo.

Geremiade Lusardelli



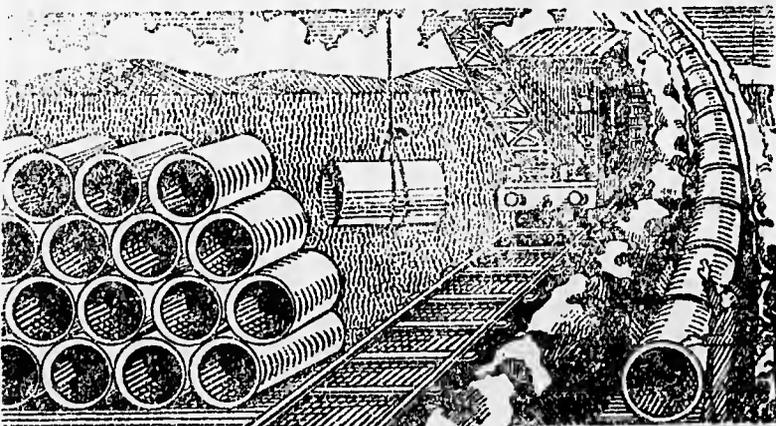
"AI TRE ABRUZZI"

IL MIGLIOR PASTIFICIO I MIGLIORI GENERI ALIMENTARI I MIGLIORI PREZZI

FRANCESCO LANCI

RUA AMAZONAS Ns 10-12 — TELEFONO: 4-2115

TUBI DI CEMENTO "IDEAL" E "TENAX"



Articoli idraulici Riscaldatori elettrici Vernici Pompe Materiali per costruzioni

DANTE CARRARO

Fabbrica, Uffici, Deposito: R. Dom. de Moraes, 261-263 - Tel. 7-1960. Tg. "Carraro"

ALFAIATARIA "FULCO"



Finissime confezioni per uomini — MANTEAUX e TAILLEURS.

R. Libero Badaró, 42 - 2.º Sala 15 - S. PAOLO

SPETTATORE — Sì, si sarebbe potuto lasciare correre. Ma l'unica ragione della presa in considerazione è stata quella di precisare da quale pulpito venisse la predica — e di far rilevare che quando il pulpito è Ubaldo Moro, la predica va al deserto, anche se il predicatore si chiama con il nome colossale di Balthazar. Il "Pasquino" non ha dato modo a repliche, perché le repliche, anche senza il nostro interessamento sarebbero venute ugualmente. Il fine della "dupla" non era quello di "chiarire", ma quello di "ottenere". Con noi o senza di noi, tale fine sarebbe stato perseguito ugualmente, con il vantaggio, tutto degli assaltatori, del disorientamento del pubblico.

BALTHAZAR — Il turpiloquio (cloaca, canil, mastins ed altre rumorose cretinerie di grosso calibro) non sposta il perno della questione. Né lo sposta il fatto di essere o non essere "o pessoal" del "Pasquino" una "quadilha" — né lo sposta il fatto di essere o non essere una "quadilha" l'altro "pessoal". Ammettiamo per ipotesi che il "Pasquino" sia costituito da una folla di canaglie, ed ammettiamo ancora per ipotesi che i signori presi di mira dalla satiriasi moralizzatrice balthazariana, invece di essere quei conosciuti e rispettati gentiluomini che sono, non lo siano. Benissimo: il perno della questione rimane sempre assolutamente differente. Il perno della questione rimane questo: — "Qual'è lo scopo che si prefigge la minacciata campagna"?

Far palanche, paisa'!

Dunque non occorre aspettare i posteri per l'ardua sentenza. Possiamo rivolgerci benissimo ai contemporanei. Ed i contemporanei ci rispondono che la questione non è "To be or not to be" — ma piuttosto "To have or not to have".

Avere o non avere.

Ed essere o non essere non ha la minima importanza, o illustrissimo Signor Balthazar, nobile Cavalier Oliveira!

PADANO — Abbiamo letto anche noi. Ma ognuno tra il vino alla propria "quartola".

CURITIBA — Sapplamo anche del viaggio di andata e ritorno. Ma guardate la nostra discrezione: non ne facciamo parola.

ESCURSIONISTA — In quella narrazione fanfulliana, infellicemente c'è qualche verità. La soluzione è semplicissima: basta cambiare Hotel. Invece di Martini, si va da Sicranl o Fulani, — e tutto rientra "no eixo".

SANTISTA — Stiamo montando una vostra veramente attiva... attività, grafica ed oratoria. "Parabens".

LETTERATO — Il prof. Pontapé già è amicissimo del



Dott. Ferrabino, il quale, però, si confonde sempre a pronunciarne il nome.

MALIGNO — A Santos non c'è stata nessuna discussione tra il Dott. Castellani e Gino Restelli, soprannominato "Il Principe di Galles".

ABBONATO — Se ci riesce l'affare che stiamo trattando con il Signor Marinelli, dell'Emporio Toscano, nella nuova campagna per gli abbonamenti distribuiremo gratuitamente "un terno usado para

cada assignante". Il Signor Marinelli ci garantisce che lo stock c'è. Non si tratta che di mettersi d'accordo sul prezzo, ora. E date le condizioni di assoluta concorrenza che ci promette il Signor Marinelli, l'affare è probabilissimo.

COLLEGA — Il Gr. Uff. Ugliengo ha desistito dell'affare, perché il nostro Signor Direttore (che Iddio conservi sano forte ricco alla Colonia, eternamente — ed il bene con la pala) vuole troppe

centinaia di contos per vendere questo grandioso ebdomadaria ch'è il "Pasquino". Ma il giornale sarà venduto lo stesso, perché si è già costituito un Consorzio Editoriale, per acquistarlo. Fanno parte del Consorzio il Conte Matarazzo ed il Conte Crespi per la parte italiana — ed il Conte Lara ed i fratelli Guinle per la parte brasiliana. L'affare si presenta benino. Vi daremo altri particolari.

DOLORES DE PANZA — I collaboratori ci sono sempre bene accetti, ma occorre o spirito o ironia. Se no, no.

GAETANO PIZZICOTTARO — Negate poi la funzione moralizzatrice del "Pasquino": da quando vi abbiamo colto con le mani nel... sacco del prossimo, non vi si è visto più in giro, nelle vostre funzioni di dilettante palpatore. Meno male.

LINA CONTI — Abbiamo ricevuto la vostra allegra barzelletta, ma non è andata per mancanza di spazio. La pubblicheremo al prossimo numero.

CAFFETTAIO — Già, chiudono tutti. Per la chiusura di Rua S. Bento, non si tratta che di una "fita", per cercare di fare un buono affare. Quella di Rua Direita, invece, è stata una sorpresa per tutti gli ammiratori ed amici. Vedremo. Forse li comprerà entrambi Pinone, e tutti lesti.

CHEFÃO DI RUA BOA VISTA — Bisogna stare attenti, perché i bonearensi, cent' volte, la vincono ai greci. E dove si crede di trovare un gentiluomo si trova, invece, un farabutto. Occhio fino, dunque, e niente cavalleria. Esigere, esigere, esigere. E dopo di essere stati intransigenti, ancora esigere intransigentemente. E se c'è della resistenza, meglio rompere tutto che finire vittima ingloriosa. Volendo rompere, del resto, c'è molto da rompere.

MARTUSCELLI — 500.

GROSSE ZAPPE — Ma sa che lei è un bel tipo? Noi chiamiamo "becco!" — e lei, furbo, non si volta. Ma il pubblico capisce benissimo che chiamiamo lei.

FADA... MORGANA — "Quel", o grandioso concorso? Volete qualche disco usato da dare in premio, o bastano quelli del già famoso e scocciante "programma"?

ANSIOSO — E di Zino, niente. Cavalier Gagliano? Gagliano incavaller? Mah!

SERVIALDIAVOLO — Da quell'aria di rassegnato efebo, vi sveglieremo noi.

SINISTRI — Ci risulta che avete comprato per le vostre "Case" uno stock di scarpe riseccate, da uno dei fornitori delle liquidazioni "baratas". E' vero? Se è vero, speriamo che non le mettiate nelle vostre vetrine, per ingannar gli incauti "do interior".

Commento del cagnolino



Eh! Eh! Questo è un plagio bello e buono!

Matrice: S. PAOLO Rua Boa Vista, 5 - Soboleja Cx. Postal, 1200 - Telefone 2-1456
Filiale: SANTOS Praça da Republica, 50 Cx. Postal, 734 - Telef. Cent. 1739



SVINCOLI DOGANALI
CONDIZIONI VANTAGGIOSE — SERVIZI RAPIDI
E PERFEZIONATI
Provate la nostra organizzazione

questa lieta novella vi dó

Ottavio, cui piaceva sempre fare delle improvvisate a sua moglie Luisa, anche questa volta era ritornato dal suo viaggio, nel sud della Francia, tre giorni prima di quello che aveva progettato. Appena entrato in casa, tappò la bocca alla cameriera che stava per gridare e in punta di piedi s'avviò verso il salottino di Luisa. Aggiun-

z'altro la lettera in tasca. Poi uscì dalla camera, lasciò la casa e ritornò, la sera, proprio come se arrivasse allora dalla stazione. Trovò Luisa in sala davanti alla tavola apparecchiata. Al suo entrare, ella gli gettò le braccia al collo esclamando: "Oh, finalmente qui, mio caro Ottavio!". Egli la baciò sulla fronte e domandò:

letteratura

stata la cravatta, entrò senza neppur picchiare. Purtroppo tutte le sue speranze svanirono: non c'era nessuno. Luisa non era in casa. Doveva però essere appena uscita perché la camera conservava ancora il suo profumo, e una sigaretta non del tutto spenta giaceva nel portacenere. "Peccato!", pensò Ottavio, che si era già immaginata la gioia che avrebbe provato Luisa per la sua improvvisata. Quindi s'avvicinò allo scrittoio e contemplò il grandioso disordine. Il suo sguardo cadde sopra un foglio scritto le cui lettere, scintillanti ancora d'inchostro lilla, riletavano la calligrafia di Luisa.

Ottavio non era affatto curioso, ma data l'occasione... Era certo dell'onestà di sua moglie ma non ne giurava sull'autenticità! Questa lettera, in pochi istanti l'aveva messo fra la maggioranza degli uomini. Tutte le sue certezze sull'onestà di Luisa poterono risultare di colpo false. La lettera cominciava: "Mio amato Conquistatore! Io so che a te non piace essere chiamato così! Ma, a una donna che ama, piace chiamare così il suo amico. E io ti amo".

Ottavio impallidiva e quasi gli rincresceva che quella lettera gli fosse capitata fra le mani. Malgrado ciò, la lesse fino in fondo.

E quando ebbe finito, dovette constatare che Luisa aveva fino allora diviso il suo amore fra lui e un altro sconosciuto. Ponderò sul da farsi, e decise di mettere sen-

— Come hai fatto a sapere che sarei tornato proprio oggi?

— Valeria me l'ha detto. Sei stato già a casa nel pomeriggio, ma sei uscito quasi subito. Perché non mi hai aspettata?

— Non ho avuto il tempo che di fare una telefonata.

Egli si sedette a tavola e aggiunse in fretta:

— Una cosa molto urgente. Credevo però che per te non fosse mai troppo tardi!...

Ella lo interruppe: — Sono sempre felice quando tu sei qui!

La presenza di Valeria, che stava servendo la minestra (proprio quella che lui preferiva) sospese il dialogo che però, appena uscita la cameriera, Ottavio riprese:

— Si può sapere che cosa hai fatto durante la mia assenza, Luisa?

Ella lo guardò: — Ma certo che lo puoi sapere! Anzi voglio darti tutti i miei dettagli, se ci tieni. Non ho fatto nulla di straordinario: ho giocato un po' a bridge, ho ballato qualche volta...

— ... ho un poco flirtato... — la interruppe secco Ottavio.

Ella rifletté un momento e soggiunse:

— Giò, naturalmente. Tu sai bene che non si può ballare senza flirtare. Ed anche durante il bridge bisogna far qualche cenno al proprio compagno!...

— Specialmente se è un "Conquistatore"!...

Ella lo guardò e, con una certa soddisfazione, esclamò:

OFFICINA DE PINTURA GENTILE

PLACAS DE CRYSTAL — TABOLETAS — LETREIROS
ANNUNCIOS LUMINOSOS
CARTAZES — REFORMAS DE PREDIOS, ETC.
Pintura a Duco de autos de passeio ou commercial com ou sem reclame.
LARGO DA LIBERDADE, 83 — SÃO PAULO
TELEPHONE: 2-3723.

Estabelecimento Graphico

"BUONCRISTIANI"

TYPOGRAPHIA LYTHOGRAPHIA
DOURAÇÃO PAUTAÇÃO

ENCADERNAÇÃO - LIVROS EM BRANCO - Carimbos de Borracha — CARTAZES, FOLHINHAS, MAPPAS, ROTULAGEM EM GERAL.

BRUNO BUONCRISTIANI

Rua Bom Pastor N.º 135 (Ipiranga) — Telefone 4-9470
SÃO PAULO

DOTT. FRANCESCO PATTI
MEDICO-CHIRURGO

ASSISTENTE DELLA CLINICA GINECOLOGICA DELLA FACOLTA' DI MEDICINA DI S. PAOLO
OPERAZIONI E MALATTIE DELLE SIGNORE.

RUA LIBERO BADARO', 27 — 1.º piano
Dalle 15 alle 18 — Tel.: 2-0588
Residenza: 2-2858

Seterie

solo della

Tecelagem de Seda S.^{ta} Irene

Specialità in tessuti per "lingerie".

CASA BANCARIA ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.

DEPOSITOS - DESCONTOS - CAUCOES E COBRANÇAS

MATRIZ: Rua Boa Vista, 5 - Loja — SÃO PAULO

FILIAL: Praça da Republica, 50 — SANTOS

— Ah, tu sai della lettera?!...

— Già, l'ho proprio qui!...
— Egli si era alzato e le stava davanti minaccioso; imitò fedelmente tutti i gesti e le grandi scene che si vedono a teatro. Le si portò davanti e le gridò sulla faccia: — Confessa!

Ella lo guardava stupita:
— Che cosa debbo confessare? Non ti capisco!

— Confessa che hai un amante!...

Luisa cominciò a ridere incontentabilmente:

— Ah, tu credi che quella lettera all'amato "Conquistatore" sia... Sei pazzo! Credi che simili lettere le lascerai sul mio scrittoio?...

— Mai più pensavi d'essere scoperta!...

— No. Ottavio, — rispose Luisa ridendo — il destinatario di quella lettera non esiste!

— A chi dunque la scrivi?

— A centomila, a un milione di persone...

— Tu mi tradisci dunque con un milione di...?

— Io non ti tradisco affatto. Vuoi proprio sapere perché ho scritto quella lettera?

— Non lo voglio, lo pretendo.

— Bene, questa lettera d'amore è destinata a un concorso. "Il Quotidiano" indice un concorso per la più bella lettera d'amore. Primo premio 10.000 franchi, e io mi sono iscritta, premesso però che tu mi restituisca la lettera.

Egli la trasse fuori dalla tasca. ma prima di dargliela, gli venne in mente un'altra cosa:

— Ma come mai non ho ancora sentito parlare di questo concorso?

— Perché la cosa non è stata ancora pubblicata e solamente domani uscirà sul giornale. Io sola ne conosco il progetto. La Signorina Verdier, segretaria del direttore del "Quotidiano", ha commesso la piccola indiscrezione di dirmele. Ma quando tu stesso leggerai prossimamente sul giornale le modalità del concorso, mi crederai?...

Egli non rispose. Un po' vergognoso, le porse la lettera. Quindi, il pranzo continuò in silenzio. Dopo il li-

IL FAMOSO REGISTA TORNA A CASA ALL'IMPROVVISI



— All right! Buona la controscena di mia moglie! Lei invece esagera l'espressione del terrore! Da capo!

quore, Ottavio contrariamente alle sue abitudini, s'avviò a letto.

Appena egli fu uscito, Luisa, accertatasi che non sarebbe ritornato, afferrò il telefono e chiamò il direttore del "Quotidiano". Le risposero che era impossibile comunicare con lui, ma Luisa insistette, e, poco dopo, il direttore parlava con lei:

— Signor direttore, ho un'idea per voi e per il vostro giornale. Voi avete sempre detto che per rendere interessante "Il Quotidiano", il fatto principale consiste nel mantenerne sempre vivo il contatto coi suoi lettori. Io ho qualche cosa per voi, che farà aumentare di colpo la tiratura del vostro foglio a cinquantamila!... Cosa direste se indicessimo un concorso a premio per la più bella lettera d'amore?

Il direttore esultò dalla gioia: "Splendida, magnifica idea! Avete ragione. E' proprio quello che ci vuole per la massa! E' una cosa originale e nel medesimo tempo alla portata di tutti! Grazie mille, signora! L'idea verrà pubblicata senz'altro nei prossimi giorni.

Luisa, soddisfatta, riattaccò il ricevitore. Quindi, terminò di fare ciò che le sarebbe riuscito impossibile alla presenza di Ottavio: aggiunse un post-scriptum alla famosa lettera d'amore: "La lettera arriverà nell'e tue care mani un po' in ritardo. La spiegazione al nostro prossimo incontro. Purtroppo non so quando. Perdona il ritardo, addio!"

Tre mesi dopo, Ottavio era felice di poter annunciare per il primo, a sua moglie, che ella aveva vinto il secondo premio del concorso del "Quotidiano". Il premio consisteva in un viaggio a Londra.

Egli però era un po' stupito, nel leggere che il testo del lavoro premiato non era lo stesso di quello che egli conosceva. Ma si ricredette subito, spiegandosi che un lavoro letterario non può essere pubblicato nel suo testo originale.

DOTT. LUIGI COPPOLA

CANZONE DI NAPOLI
Impresa N. VIGGIANI — Stagione 1934

OGGI — ALLE ORE 20 E ALLE 22 — OGGI
176.0 e 187.0 SPETTACOLO

Prime rappresentazioni della novità:

Vomer Bar

Il più grande avvenimento teatrale dell'anno!
Uno spettacolo modernissimo, differente!
Fant. musicata in 3 tempi di Salvatore Rubino
Non vi è aumento nei prezzi degli ingressi

Theatro Boa Vista

*Credevo è tutto, al mondo, o Sirenetta,
e tu, che credi, molto ben lo sai;
però fai male, cara, male assai,
a credere, fra l'altro, che sei bella.*

Prof. Dr. Alessandro Donati
ANALISI CLINICHE

Piazza Princeza Izabel, 16 (già Largo Guayanazes)

Telefono: 5-3172 — Dalle ore 1 alle 18

Casa Bancaria José Forte
RUA DA BOA VISTA N.º 31 - Sobrado
(Edificio "Sul America")

PICCOLI INDUSTRIALI E COMMERCIALI: — Nelle vostre operazioni di credito su Duplicate a cauzionare e scontare, consultare i vantaggi che noi vi offriamo.

E' IN VENDITA: **SABRATI N.° 500** La nuova sigaretta della SABRATI.



Er dottore Somaro

*Corpa sua. E perché lui nun se spicgha?
Pc' che raggione, l'antra settimana,
Rispose ad un discorso in lingu' indiana
Quanno me venne a visitá in bottega?*

*Dico: — Diteme un po', sor dottor Brega,
Po' fa' male er cená co' la terzana? —
Disse: — Abbasta sii robba tutta sana,
Tu poi puro cená: chi te lo nega?*

*Me magnai dunque sano un pagnottone
Casareccio, un salame, 'na gallina,
Na casciotta, un cocomero e un melone.*

*Lui però avca da parlá italiano,
E risponneme a me quella matina:
— Magna robba insalubbre, e vacce piano!*

ZAM PEDRI

Poveta tridentino,
De versi barbarissimo assassino.

(Se fanno sonetti per encomenda, sob medida, a presta-
ções).

Jockey Clube

Domani, si realizzerà nell'Hippodromo della Moóca, una delle solite riunioni settimanali con un interessante programma composto di nove equilibrate corse.

La principale attrattiva della riunione di domani è il Grande Premio "Criação Paulista" con la dotazione di 10 contos al vincitore, e riservato ai prodotti paulisti di due anni. "Manequinho" è il grande favorito. Huran, Veneziano, Katete e Cambronia, si presentano per la grande disputa.

Ai nostri lettori: diamo i nostri "palpites":

Dupla
1.ª corsa: Venturoso - Astarte - Zuccari 12
2.ª corsa: Zorai - Graco-



va - Corintho 12
3.ª corsa: Manequinho - Huran - Katete 11
4.ª corsa: Malavocco - Leader - La Plata 34
5.ª corsa: Tana - Kangu- rú - Jeiz 13
6.ª corsa: Garça - Ba- guassá - Duca 24
7.ª corsa: São Bernardo - Cambaraá - Tahorda 14
8.ª corsa: Yayá - Astu- rias - Yockohama ... 12
9.ª corsa: Embalxatriz - Ladario - Leverrier .. 14
STINCHI

VOLETE COSTRUIRE? BASTA POSSEDER DEL TERRENO!

La "SOCIEDADE PAULISTA CONSTRUCTORA DE IMMOVEIS LTDA." con gli Uffici a Rua José Bonifacio, N.º 292 (sobrado), costruisce a denaro e a lunga scadenza, concedendovi qualsiasi facilitá. Costruisce immediatamente.

Visitatela e chiedete informazioni che vi saranno date senza alcun compromesso.

Rua José Bonifacio N.º 292 (sobrado)
Telefono: 2-7667

GRANI DI ERUDIAMOCI

- 1 — Si chiama l'Emilia, quando si desidera che una donna a nome Emilia, accorra presso di noi.
- 2 — La neve non cade mai nelle catacombe romane, nelle gallerie della Metropolitana a Napoli, nell'interno della Grotta Azzurra, sul fondo del mare e nella Biblioteca privata del Papa.
- 3 — Si scrive SALVE su i tappeti, fuori dell'uscio, perché si augura salute a chi entra in casa con le scarpe pulite.



Il vedovo inconsolabile Poci, il fratello L'Uomo della Strada, i congiunti e gli amici tutti con l'animo straziato, partecipano la immatura morte della loro indimenticabile

ARMANDA

rapita nel fier degli anni alle gioie spinose del giornalismo.

Nello stesso tempo partecipano l'entra-
ta al mondo di

A S S E N T E

nato quando la madre morí.

rs. \$800
fumate
"augusta"
predetto della "sabrati"

Volete digerire bene?

"Digestivus"

FORMULA:

Papaina
Diasina
Subnitrate de bismuto
Carbonato de magnesia
Bicarbonato de sodio
Essencia de menta q.s.
Aprovado no D. N. S. P.
sob o No 13 em 5-1-32.



ARTIGOS PARA PESCA
FRATELI DEL GUERRA

rs. 1\$500
provate la
"macedonia"
prodotto della "sabrati"

Metallurgia e Fonderia

— di —
LANGONE IRMÃO
RUA PEDRO ALVARES CABRAL, 23
Telef. 4-5483

Si eseguisce qualunque lavoro fuso in bronzo,
lattone e alluminio.
Riparazioni — Specialità in medaglie di

VENDONSI

Ricette nuove per vini nazionali che possono gareggiare con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vine fino da pasto. — Per diminuire il gusto e l'odore di frutta.

Fare l'enocianina: (Colorante naturale del vino). — Vini bianchi finissimi. — Vini di canna e frutta.

Birra fina che non lascia fondo nelle bottiglie, Liquori di ogni qualità, Bibite spumanti senza alcool, aceto, Citrato di magnesia, Saponi profumi, miglioramento rapido del tabacco e nuove industrie lussuose.

Per famiglia: Vini bianchi e bibite igieniche che costano pochissimo al litro. Non occorrono apparecchi.

Catalogo gratis, OLINDO BARRETTI Rua Paraizo, 23, S. Paulo, N. B. — Si rendono buoni i vini nazionali e stranieri acidi, con muffa, ecc.



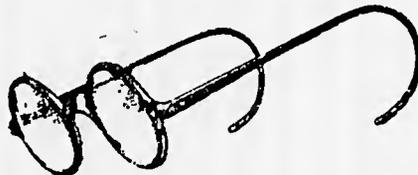
Engenhas centras de
PORTO FELIZ
VILLA RAFFARD
e **PIRACICABA**

Agente:
DANTE DI
HARTELOMEO
Campinas - Tel. 3089.
Bauru - Tel. 247.



DENTI BIANCHI
ALITO PROFUMATO
SOLO CON L'ELIXIR ELA
PASTA DENTIFRICA
PANNAIN

OCCHIALI NUWAY



Per durabilità e conforto, i migliori del mondo! Con astucio e lenti di Bausch e Lomb. Chiedete a Joaquim Gomes che vi rimetta gratis il modo pratico per graduare la vostra vista. Per l'interno porto gratis.

"CASA GOMES" — 58-A - PIAZZA DA SE' - 58-A — S. PAULO

DR. JOSE' TIPALDI
MEDICINA E CHIRURGIA IN GENERALE

Trattamento specializzato moderno e garantito delle ferite per vecchie e nuove, ulcere varicose, cezemi, cancri esterni, ulcere di Bauru, malattie della pelle, malattie venereo-sifilitiche e gonorrea con tutte le sue complicazioni. Impotenza. Consultorio: Rua Anhangabá 6-A, Tel. 4-1318, dalle 14 alle 18 Residenza: Rua Domingos de Moraes, 149, Tel. 7-2040.



Nelle
Migliori
Cappellerie
Del
Brasile

Novo Emporio de IRMÃOS CALABRÓ
SECCOS E MOLHADOS FINOS
AVES E OVOS

Especialidade em Vinhos Italianos, Azeites, Salames, Azeitonas, Queijos, Massa de Tomate, etc.
Vendas por atacado e a varejo. Entrega-se a domicilio.
RUA MARQUEZ DE ITU', 50. Tel. 5 1965. SÃO PAULO

CALZOLAI

prima di fare acquisto di forme per scarpe visitate la Fabbrica di



Emilio Grimaldi

Rua Washington Luis, 25
ove troverete un vasto stock di modelli moderni, per qualsiasi ordinazione di Forme.

E' IN VENDITA: **SABRATI N.° 500** La nuova sigaretta della SABRATI.



Er dottore Somaro

*Corpa sua. E perché lui num se spiega?
Pe' che raggione, l'antra settimana,
Rispose ad un discorso in lingu' indiana
Quanno me venne a visitá in bottega?*

*Dico: — Diteme un po', sor dottor Brega,
Po' fa' male er cená co' la terzana? —
Disse: — Abbasta sii robba tutta sana,
Tu poi puro cená: chi te lo nega?*

*Me magnai dungue sono un pagrottone
Casareccio, un salame, 'na gallina,
Na casciotta, un cocomero e un melone.*

*Lui però avea da parlá italiano,
E risponneme a me quella matina:
— Magna robba insalubre, e vacce piano!*

ZAM PEDRI

Poveta tridentino,
De versi barbarissimo assassino.

sonnetti per encomenda, sob medida, a presta-

Jockey Clube

Domani, si realizzerá nell'ippodromo della Moóca, una delle solite riunioni settimanali con un interessante programma composto di nove equilibrate corse.

La principale attrattiva della riunione di domani é il Grande Premio "Criação Paulista" con la dotazione di 10 contos al vincitore, e riservato ai prodotti paulisti di due anni. "Manequinho" é il grande favorito. Huran, Veneziano, Katete e Cambronia, si presentano per la grande disputa.

Ai nostri lettori diamo i nostri "palpites":

Dupia
1.ª corsa: Venturoso - Astarte - Zuccari ... 12
2.ª corsa: Zorai - Graco-



va - Corintho ...
3.ª corsa: Manequinho - Huran - Katete ...
4.ª corsa: Malai - Leader - La Playa ...
5.ª corsa: Tana - Kuru - Jeiz ...
6.ª corsa: Garça - Quasú - Ducca ...
7.ª corsa: São Bernardo - Cambará - Taborda ... 14
8.ª corsa: Yayá - Asturias - Yockohama ... 12
9.ª corsa: Embaixatriz - Ladario - Leverrier ... 14
STINCHI

VOLETE COSTRUIRE? BASTA POSSEDER DEL TERRENO!

La "SOCIEDADE PAULISTA CONSTRUCTORA DE IMOVEIS LTDA." con gli Uffici a Rua José Bonifacio, N.º 292 (sobrado), costruisce a denaro e a lunga scadenza, concedendovi qualsiasi facilitá. Costruisce immediatamente.

Visitateci e chiedete informazioni che vi saranno date senza alcun compromesso.

Rua José Bonifacio N.º 292 (sobrado)
Telefono: 2-7667

GRANI DI ERUDIAMOCI

- 1 — Si chiama l'Emilia, quando si desidera che una donna a nome Emilia, accorra presso di noi.
- 2 — La neve non cade mai nelle catacombe romane, nelle gallerie della Metropolitana a Napoli, nell'interno della Grotta Azzurra, sul fondo del mare e nella Biblioteca privata del Papa.
- 3 — Si scrive SALVE su i tappeti, fuori dell'usclo, perché si augura salute a chi entra in casa con le scarpe pulite.

Il vedovo inconsolabile Foci, il fratello L'Uomo della Strada, i congiunti e gli amici tutti con l'animo straziato, partecipano la immatura morte della loro indimenticabile

ARMANDA

rapita nel fier degli anni alle gioie spinose del giornalismo.

Nello stesso tempo partecipano l'entrata al mondo di

ASSENTE

nato quando la madre morì.

rs. \$800
fornate
"augusta"
prodotto della "sabrati"

Volete digerire bene ?

"Digestivus"

FORMULA:
Papaina
Diossina
Subnitrato de bismuto
Carbonato de magnesio
Bicarbonato de sodio
Essencia de menta q.s.
Aprovado no D. N. S. P.
sob o No 13 em 5-1-32.



ARTIGOS DE PESCA
CASA DAS MULETAS
PEÇELOS DEL GUERRA

rs. 15500
provate la
"macedonia"
prodotto della "sabrati"

VENDONSI

Ricette nuove per vini nazionali che possono gareggiare con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vine fino da pasto. — Per diminuire il gusto e l'odore di frutta.

Fare l'encianina: (Colorante naturale del vino). — Vini bianchi finissimi. — Vini di canna e frutta.

Birra fina che non lascia fondo nelle bottiglie, Liquori di ogni qualita, Bibite spumanti senza alcool, aceto, Citrato di magnesio, Saponi, profumi, miglioramento rapido del tabacco e nuove industrie lucrose.

Per famiglia: Vini bianchi e bibite igieniche che costano pochissimo al litro. Non occorrono apparecchi.

Catalogo gratis, OLINDO BARRERI Rua Paraiso, 23. S. Paulo. N. B. — Si rendono buoni i vini nazionali e stranieri acidi, con muffa, ecc.



Nelle
Migliori
Capperie
Del
Brasile

Novo Emporio de IRMAOS CALABRO
SECCOS E MOLHADOS FINOS
AVES E OVOS

Especialidade em Vinhos Italianos, Azeites, Salames, Azeitonas, Queijos, Massa de Tomate, etc. Vendas por atacado e a varejo. Entrega-se a domicilio. RUA MARQUEZ DE ITU, 50. Tel. 5 1965. SAO PAULO

Engenheiros centrais de
PORTO FELIZ

VILLA RAFFAELI
e PIRACICABA

Agentes

DANTE DI
BARTOLAMEU
Campinas - Tel. 347
Bauru - Tel. 247.



CALZOLAI

prima di fare acquisto di forme per scarpe visitate la Fabbrica di

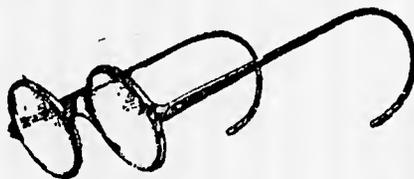


Emilio Grimaldi

Rua Washington Luis, 25
ove troverete un vasto stock di modelli moderni, per qualsiasi ordinazione di Forme.

DENTI BIANCHI
ALITO PROFUMATO
SOLO CON L'ELIXIR E LA
PASTA DENTIFRICA
PANNAIN

OCCHIALI NUWAY



Per durabilita e conforto, i migliori del mondo! Con astuccio e lenti di Bausch e Lomb. Chiedete a Joaquim Gomes che vi rimetta gratis il modo pratico per graduare la vostra vista. Per l'interno porto gratis.

"CASA GOMES" — 58-A - PIAZZA DA SE' - 58-A — S. PAULO

Metallurgica e Fonderia
— di —

LANGONE IRMAO

RUA PEDRO ALVARES CABRAL, 23

Telef. 4-5483

Si eseguisce qualunque lavoro fuso in bronzo, lattono e alluminio.

Riparazioni — Specialita in medaglie di

DR. JOSE TIPALDI

MEDICINA E CHIRURGIA IN GENERALE

Centro specializzato moderno e garantito delle malattie veneree, ulcere varicose, eczemi, malattie della pelle, malattie delle sue complicazioni.

Trattamenti per vecchie e nuove ferite per vecchie e nuove ulcere esterne, ulcere di Bauru, malattie venereo-sifilitiche e gonorrea con tutte le complicazioni. Impotenza. Consultorio: Rua Anhangaba, 149. Tel. 4-1318, dalle 14 alle 18 Residenza: Rua Domingos de Moraes, 149, Tel. 7-2040.

TOSSE

XAROPE DAS CRIANÇAS
XAROPE DE LIMÃO BRAVO E
BROMOFORMIO.
PASTILHAS DE LIMÃO BRAVO E
BROMOFORMIO.

In tutte le
DROGHERIE — FARMACIE
e nella

Drogheria Americana

(RUA SÃO BENTO, 63)

della

Elekeiroz S. A.

lloyd latino

società italiana di navigazione, in combina-
zione con la

société générale de transportes maritimes à vapeur

linea regolare di vapori tra
l'Italia e Brasile

prossima partenza da Santos del magnifico
vapore:

s/s "Mendoza"

per Genova e scali: 5 di Giugno

si emettono biglietti di chiamate dall'Italia e
Mediterraneo.

agenzia in Praça Ramos de Azevedo n.º 9

tel. 4-1069

— São Paulo —

RADIO

EXECUTAM-SE EM NOSSO LABORATORIO
— QUAESQUER ENROLLAMENTOS —

Transformadores de Poder, Baixa
e Sahida — Altopalantes —
Chokes — Bobinas — Phones etc.

Rua Riachuelo N.º 7 — Tel.: 2-8319



Caffé

Cacao

Bonbons

Ciocolata

solo

BHERING

Bhering Companhia S. A.

FABBRICA
Rua da Moóca, 261-A
Tel. 9-1826

— S. PAULO —

ESCRITORIO-VAREJO
Rua S. Bento, 44
Tel.: 2-7575 - 2-7576